

**„Człowiek w kulturze i przyrodzie
polsko-słowackiego Spisza „**

**„Človek v kultúre a prírode
poľsko- slovenského Spiša”**

Gmina Łapsze Niżne jako **Partner Wiodący**
rozpoczęła realizację mikroprojektu pn.:

***„Człowiek w kulturze i przyrodzie
polsko-słowackiego Spisza „***

w ramach:

Osi priorytetowej

**Ochrona i rozwój dziedzictwa przyrodniczego
i kulturowego obszaru pogranicza**



Interreg

Polska-Słowacja

Europejski Fundusz Rozwoju Regionalnego



**Mikroprojekt współfinansowany ze środków
Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego**

**Program Interreg V-A Polska - Słowacja
2014 - 2020**

Wydatki kwalifikowalne

Wydatki kwalifikowalne / Oprávnené výdavky					
Partnerzy / Partneri	Europejski Fundusz Rozwoju Regionalnego / Európsky fond regionálneho rozvoja	Współfinansowanie krajowe / Národné spolufinancovanie / štátna pomoc		Razem / Spolu	Udział partnera / Podiel partnera
		Środki z budżetu państwa / Prostriedky zo štátneho rozpočtu	Wkład własny / Vlastný vklad		
Gmina Łapsze Niżne	31 261,49 €	1 838,91 €	3 677,83 €	36 778,23 €	49,89%
	85%	5%	10%		
Mesto Spišská Stará Ves	31 400,54 €	3 694,18 €	1 847,10 €	36 941,82 €	50,11%
	85%	10%	5%		
Razem / Spolu	62 662,03 €	5 533,09 €	5 524,93 €	73 720,05 €	100%
Wartość całkowita mikroprojektu / Celková hodnota mikroprojektu				73 720,05 €	100%



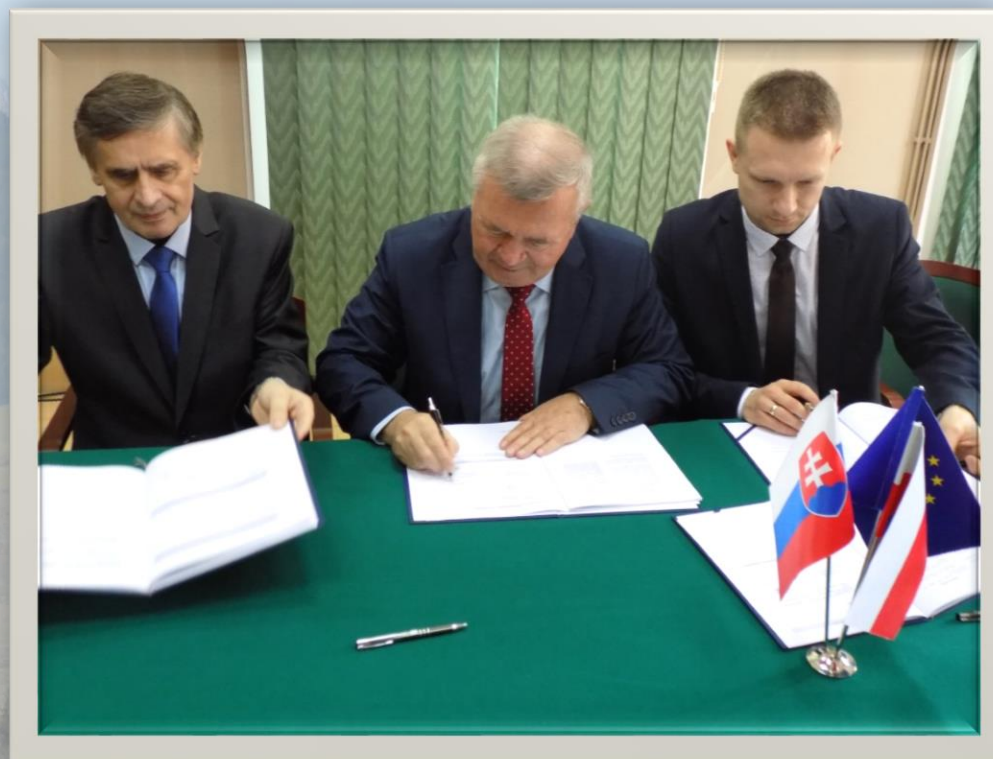
Interreg

Polska-Słowacja

Europejski Fundusz Rozwoju Regionalnego



**PODPISANIE UMOWY
O DOFINANSOWANIE MIKROPROJEKTU
MIAŁO MIEJSCE W DNIU 20 KWIETNIA 2017R.**



**Partnerem Wiodącym
jest Gmina Łapsze Niżne,
Partnerem mikroprojektu jest Spišská Stará Ves**

Gmina Łapsze Niżne



Spišská Stará Ves



Wspólna realizacja mikroprojektu

Realizacja wszystkich zaplanowanych działań będzie opierać się na ścisłej współpracy, aktywności i zaangażowaniu partnerów.

Partner wiodący będzie odpowiedzialny za opracowanie merytoryczne i wizualne oraz zlecenie do realizacji i montażu tablic informacyjnych, tablic panoramicznych oraz ławek i koszy jak również platformy widokowej oraz parkingu.

Obiekty te będą stanowiły uzupełnienie transgranicznych szlaków pieszo-rowerowych takich jak: Pętla Spiska czy Historyczno-Kulturowo-Przyrodniczy Szlak Wokół Tatr.

Partner projektu będzie odpowiedzialny za opracowanie merytoryczne i wizualne oraz zlecenie do realizacji i publikacji książki oraz wydanie płyty CD. Materiały zebrane będą obejmować gwarę, zwyczaje, przyśpiewki czyli tzw.: bogactwo duchowne pogranicza polsko-słowackiego Spisza.



Interreg

Polska-Słowacja

Europejski Fundusz Rozwoju Regionalnego



Spotkania partnerów



Spoločná realizácia mikroprojektu

Realizácia všetkých plánovaných aktivít sa bude opierať o úzku spoluprácu, aktivitu a angažovanosť partnerov.

Vedúci partner v rámci projektu bude zodpovedný za meritórne a vizuálne spracovanie ako aj poverenie k realizácii a montáži informačných tabúl, panoramických tabúl, lavíc a košov ako aj výhľadovej plošiny a parkoviska.

Tieto objekty budú doplnením pešo- cyklistických trás akou je Spišská slučka. V rámci projektu vedúci partner bude organizovať konferenciu začínajúcu mikroprojekt.

Partner projektu zodpovedný bude za meritórne a vizuálne spracovanie ako aj poverenie k realizácii uverejnenia knihy a vydania platne CD. Zhromaždené materiály obsahovať budú nárečie, zvyky, pesničky čiže tzv. duchovné bohatstvo pohraničia poľsko- slovenského Spiša



Interreg



Polska-Słowacja

Europejski Fundusz Rozwoju Regionalnego



Wspólne finansowanie mikroprojektu

Dla realizacji projektu przygotowany został budżet, który angażuje środki finansowe partnerów po obu stronach granicy

Spoločné financovanie mikroprojektu

Pre realizáciu projektu je pripravený rozpočet, ktorý angažuje finančné prostriedky partnerov po obidvoch stranách hranice.

Projekt ma za zadanie ochronę dziedzictwa duchowego, spuścizny przodków, które należy pielęgnować i promować. Wydana publikacja pozwoli na poznanie i ochronę tożsamości ludowej kultury obszaru pogranicza, a także na akceptację i zrozumienie dla dawnych zwyczajów i tradycji. Uzpełnieniem ochrony dziedzictwa duchowego regionu będzie ochrona dziedzictwa kulturowego i przyrodniczego.



Interreg



Polska-Słowacja

Europejski Fundusz Rozwoju Regionalnego



Obszar pogranicza dzięki istniejącym szlakom pieszo-rowerowym stwarza warunki do aktywnego spędzania czasu, platforma widokowa i parking będzie uzupełnieniem istniejących szlaków.

Działania realizowane w ramach projektu ukierunkowane są na zapewnienie wspólnej ochrony, wzmocnienia i rozwoju dziedzictwa przyrodniczego i kulturowego. Zwiększający się ruch turystyczny na polsko-słowackim pograniczu jest sygnałem, że realizacja projektu nie tylko wychodzi naprzeciw zmieniającym się potrzebom ruchu turystycznego, ale także będzie stymulowała dalszy jego rozwój ukierunkowany na zachowanie i ochronę wspólnego dziedzictwa przyrodniczego i kulturowego.

Projekt wzbogaca ofertę turystyczną tych regionów oraz dopełnia wcześniej realizowane projekty.

Úlohou projektu je ochrana kultúrneho dedičstva, dedičstva predkov, o ktoré sa treba starať a prezentovať. Vydaná publikácia umožní poznanie a ochranu totožnosti ľudovej kultúry terénu pohraničia ako aj akceptáciu a pochopenie dávnych zvykov a tradícií. Doplnením ochrany kultúrneho dedičstva regiónu bude aj ochrana prírodného dedičstva

Územie pohraničia ,vd'aka jestvujúcim pešo-
cyklistickým trasám, vytvára podmienky pre
aktívne trávenie voľného času, výhľadová
plošina a parkovisko budú doplnením
jestvujúcich trás.

Realizované aktivity v rámci projektu sú usmernené na zaistenie spoločnej ochrany, zosilnenia a rozvoja prírodného a kultúrneho dedičstva. Zväčšujúci sa cestovný ruch na poľsko-slovenskom pohraničí je signálom, že realizácia projektu nevychádza iba v ústrety meniacim sa potrebám cestovného ruchu, ale bude tiež stimulovať ďalší jeho rozvoj usmernený na zachovanie a ochranu spoločného prírodného a kultúrneho dedičstva.

Projekt obohacuje turistickú ponuku týchto regiónov ako aj dopĺňa skôr realizované projekty.

Cel ogólny mikroprojektu

Prezentacja przez partnerów wartości i tradycji kulturowych oraz możliwości turystycznych w regionie poprzez wspólne opracowanie, wdrożenie zadań mikroprojektu ma na celu dotarcie do coraz większej liczby odwiedzających i mieszkańców.

Hlavný cieľ mikroprojektu

Účelom prezentácie cez partnerov kultúrnych hodnôt a tradícií ako aj turistických možnosti regiónu cez spoločné vypracovanie, uvedenie úloh mikroprojektu je jeho dostanie sa k čoraz väčšiemu počtu hostí a miestnych obyvateľov.

Cele szczegółowe mikroprojektu

1. Upowszechnienie, wskazanie lokalizacji wśród mieszkańców i turystów miejsc nieznanymi, a bezcennymi pod względem kulturowym i przyrodniczym.
2. Wzrost atrakcyjności i konkurencyjności obszaru pogranicza.
3. Nawiązywanie i wzmocnienie bezpośrednich kontaktów pomiędzy polską i słowacką społecznością na terenach przygranicznych, tworzenie bazy dla kolejnych projektów w przyszłości.

Špecifické ciele mikroprojektu

1. Spopularizovanie, ukázanie lokalizácií miestnym obyvateľom a turistom neznámych, drahocenných kultúrnych a prírodných miest.
2. Rast atraktivity a konkurenčnosti územia pohraničia.
3. Nadviazanie a posilnenie priamych kontaktov medzi poľskou a slovenskou spoločnosťou na prihraničných územiach, vytváranie základne pre ďalšie projekty v budúcnosti.

W ramach projektu zostaną zamontowane:

- Tablice informacyjne 10 sztuk. Na tablicach zostaną umieszczone informacje z podaniem czasu dojścia do atrakcyjnych miejsc w danej miejscowości, lokalnych atrakcji, szlaków.
- Tablice "panoramiczne,, 10 sztuk. Tablice zostaną zamontowane w miejscach widokowych w każdej miejscowości. Tablice będą przedstawiać pasma i opisy szczytów.
- W miejscach widokowych będą też zamontowane ławki - 10 sztuk i kosze - 10 sztuk.
- Platforma widokowa, będzie umiejscowiona na Górze Żor w paśmie Pienin Spiskich. Jest to miejsce styku trzech szlaków turystycznych.
- Parking do 5 stanowisk w miejscowości Falsztyn, będzie stanowić miejsce gdzie będzie można zostawić samochód i rozpocząć trasę Pętli spiskiej.
- Panoramiczna luneta widokowa 2 sztuki. Lunety będą mocowane w najpiękniejszych dwóch punktach widokowych.

Dziedzictwo duchowe zostanie spisane i wydane w formie papierowej i elektronicznej. W ramach tego zadania przewidziano:

- Wydanie publikacji o kulturowym dziedzictwie regionu Zamagórze oraz Gminy Łapsze Niżne (zwyczaje, pieśni, gwara, itp.) w ilości 2 000 sztuk oraz wydanie płyty CD w ilości 2 000 sztuk.

V rámci projektu budú montované:

- Informačné tabule o výmeroch 10 kusov. Na tabuľách budú umiestnené informácie s podaním času dostania sa k atraktívnym miestam v obci, lokálnym atrakciám, trasám.
- „Panoramické” tabule 10 kusov. Tabule budú montované na výhľadových miestach v každej obci. Tabule budú predstavovať pásma i opisy štítov.
- Na výhľadových miestach budú tiež montované lavice- 10 kusov i koše- 10 kusov.
- Výhľadová plošina bude na Górze Żor v pásme Spišských Pienín v obci Nižné Lapše. Je to miesto styku troch turistických trás.
- Parkovisko 5 miest v obci Falštín, bude miestom kde bude môcť nechať auto i začať trasu Spišskej slučky.
- Panoramický výhľadový ďalekohľad- 2 kusy. Ďalekohľady upevňované budú v najkrajších dvoch výhľadových miestach.



Interreg

Polska-Słowacja

Europejski Fundusz Rozwoju Regionalnego



Kultúrne dedičstvo bude spísané a vydané v papierovej a elektronickej podobe. Publikácia kultúrneho dedičstva regiónu Zamaguria a obce Łapsze Niżne (zvyky , piesne , nárečie, atď ..) v počte 2 000 kusov a vydať CD nosiča v počte 2 000 kusov .



Interreg
Polska-Słowacja

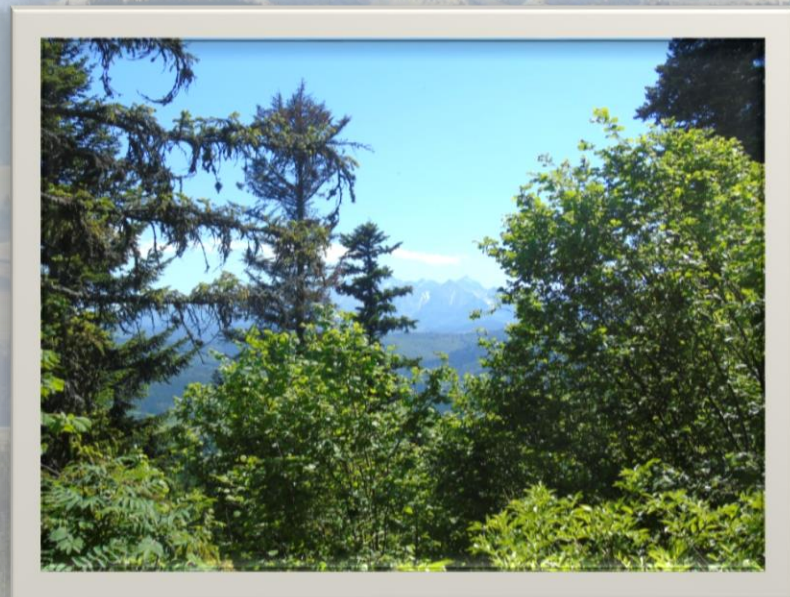
Europejski Fundusz Rozwoju Regionalnego



UNA EUROPEUSKA



Stan przed inwestycją GÓRA ŻAR 883 m n.p.m





Interreg
Polska-Słowacja



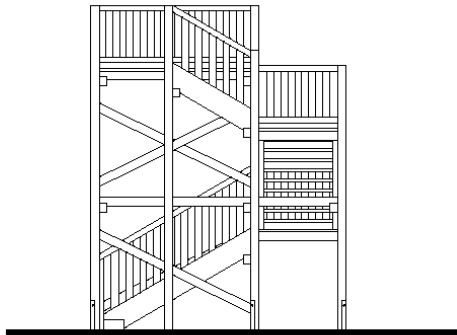
UNA EUROPEJSKA

Europejski Fundusz Rozwoju Regionalnego



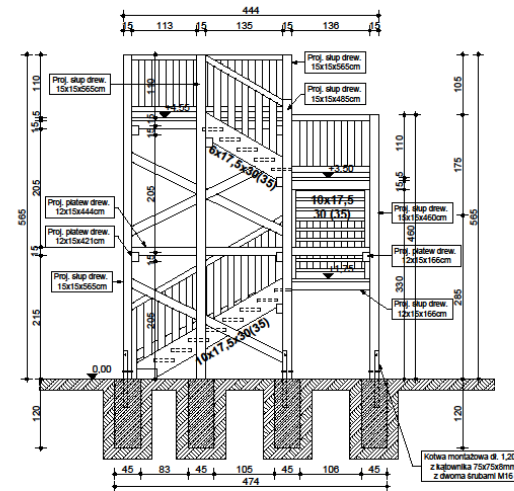
PLANOWANA DO REALIZACJI PLATFORMA WIDOKOWA

ELEWACJA WSCHODNIA



OBIEKT	PLATFORMA WIDOKOWA PRZY SZLAKU TURYSTYCZNYM	Projektował	
LOKALIZACJA	Ląpsze Niżne Działka ewid. nr 1	Sprawdził	
PRZEDMIOT RYSUNKU	ELEWACJE	Data: 11.2016r. Skala: 1:50	
INWESTOR	Gmina Ląpsze Niżne ul. Jana Pawła II 20 34-442 Ląpsze Niżne	Dziśka: ARCHITEKTURA Polec. PROJEKT BUDOWLANY	
Biuro Usług Budowlanych "BUDOPROJECT" inż. Marek Nowak ul. 3 Maja 78, 34-441 Niechcica tel. 606452823		Nr rys. A-3	
Copyright © 2007 ArchiCAD Star(T) Edition 2007 nr ser:8-6658805			

WIDOK WSCHODNI



OBIEKT	PLATFORMA WIDOKOWA PRZY SZLAKU TURYSTYCZNYM	Projektował	
LOKALIZACJA	Ląpsze Niżne Działka ewid. nr 1	Sprawdził	
PRZEDMIOT RYSUNKU	RZUTY BOCZNE KONSTRUKCJI	Data: 11.2016r. Skala: 1:50	
INWESTOR	Gmina Ląpsze Niżne ul. Jana Pawła II 20 34-442 Ląpsze Niżne	Dziśka: ARCHITEKTURA Polec. PROJEKT BUDOWLANY	
Biuro Usług Budowlanych "BUDOPROJECT" inż. Marek Nowak ul. 3 Maja 78, 34-441 Niechcica tel. 606452823		Nr rys. A-2	
Copyright © 2007 ArchiCAD Star(T) Edition 2007 nr ser:8-6658805			



Interreg

PL-SK

Polska-Słowacja

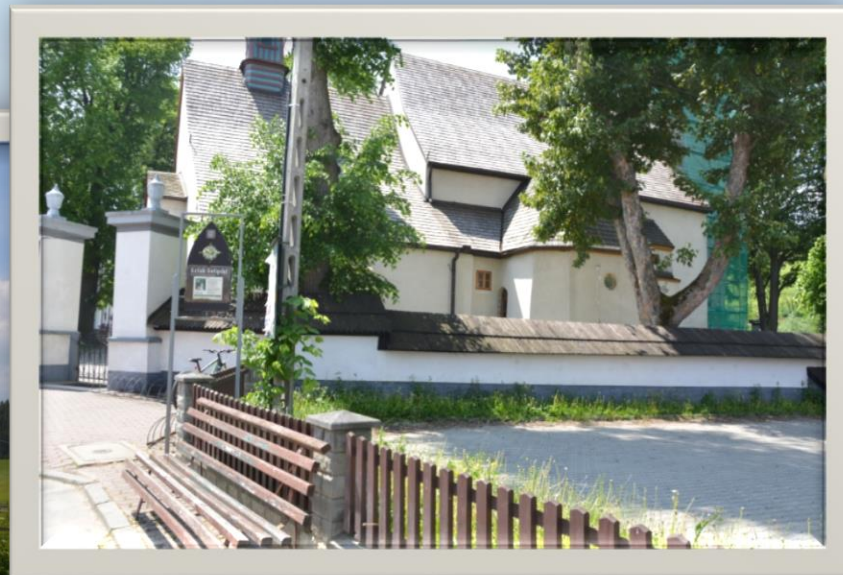
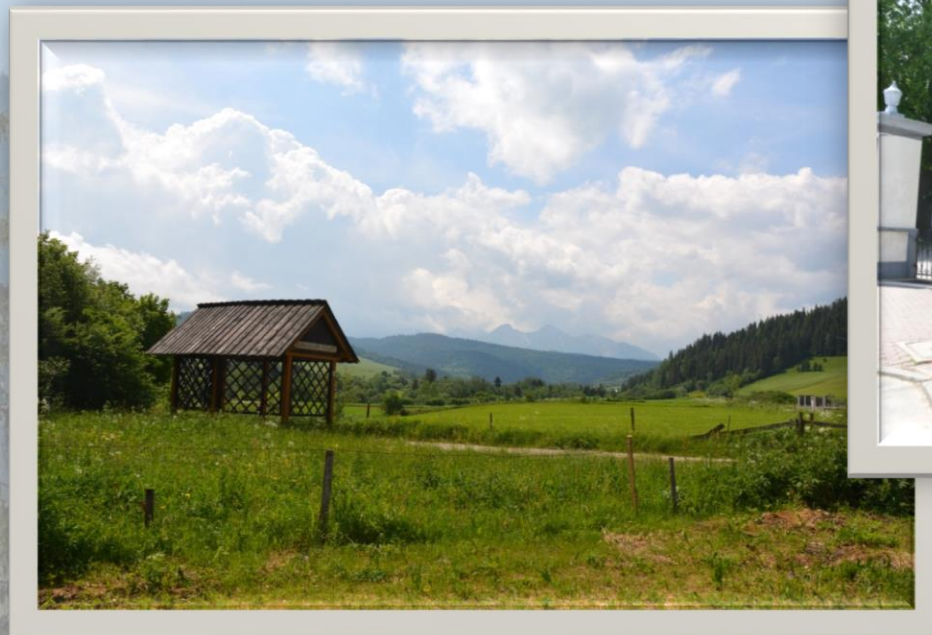
Europejski Fundusz Rozwoju Regionalnego



UNIA EUROPEJSKA



Stan przed inwestycją Kacwin





Interreg
Polska-Słowacja

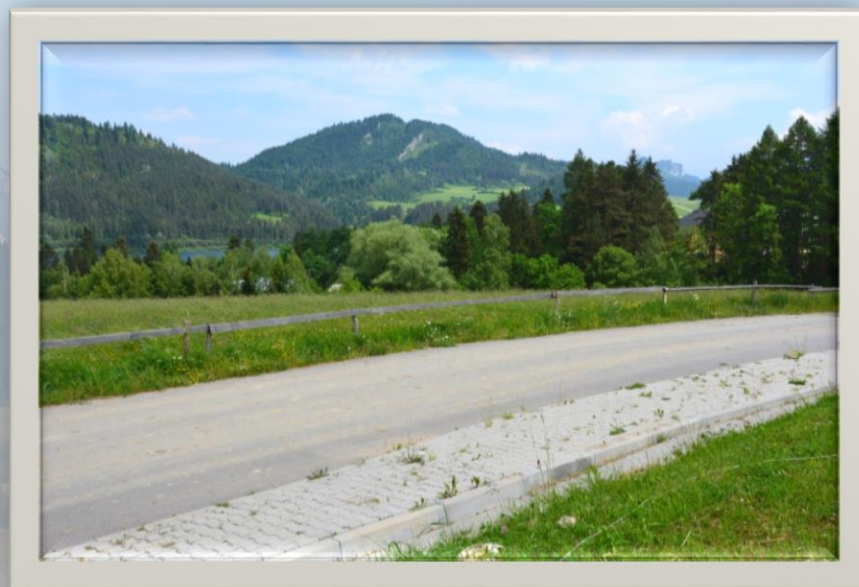
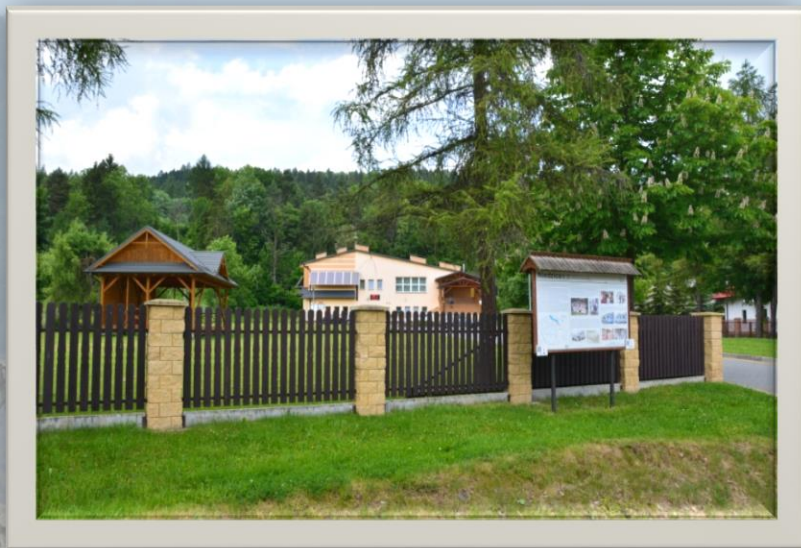
Europejski Fundusz Rozwoju Regionalnego



UNIA EUROPEJSKA



Stan przed inwestycją NIEDZICA



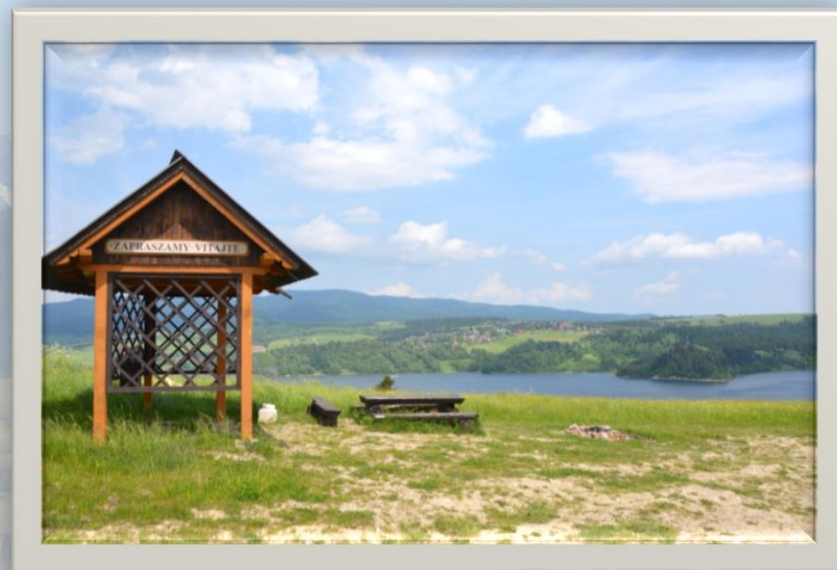


Interreg
Polska-Słowacja

Europejski Fundusz Rozwoju Regionalnego



Stan przed inwestycją **NIEDZICA ZAMEK**





Interreg
Polska-Słowacja

Europejski Fundusz Rozwoju Regionalnego



Stan przed inwestycją **NIEDZICA ZAMEK**





Interreg
Polska-Słowacja

Europejski Fundusz Rozwoju Regionalnego



Stan przed inwestycją FALSZTYN





Interreg

PL-SK

Polska-Słowacja

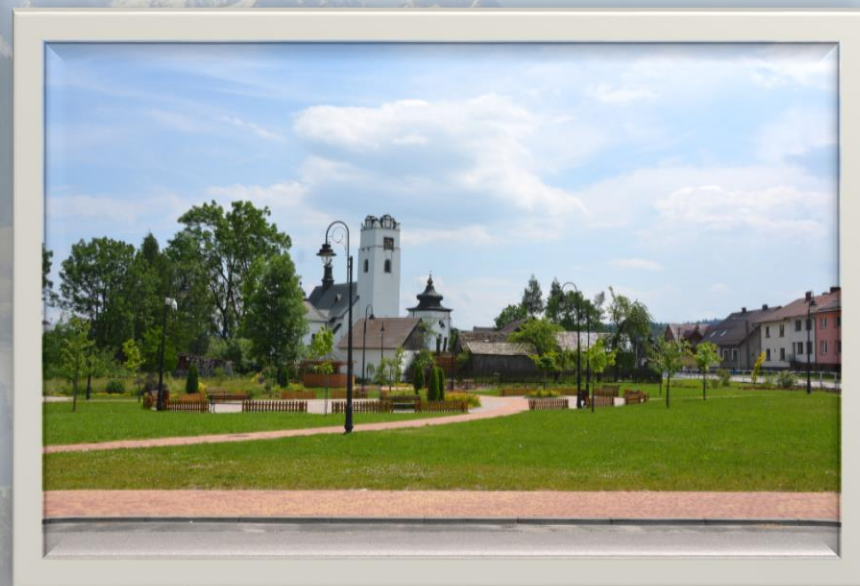
Europejski Fundusz Rozwoju Regionalnego



UNIA EUROPEJSKA



Stan przed inwestycją FRYDMAN





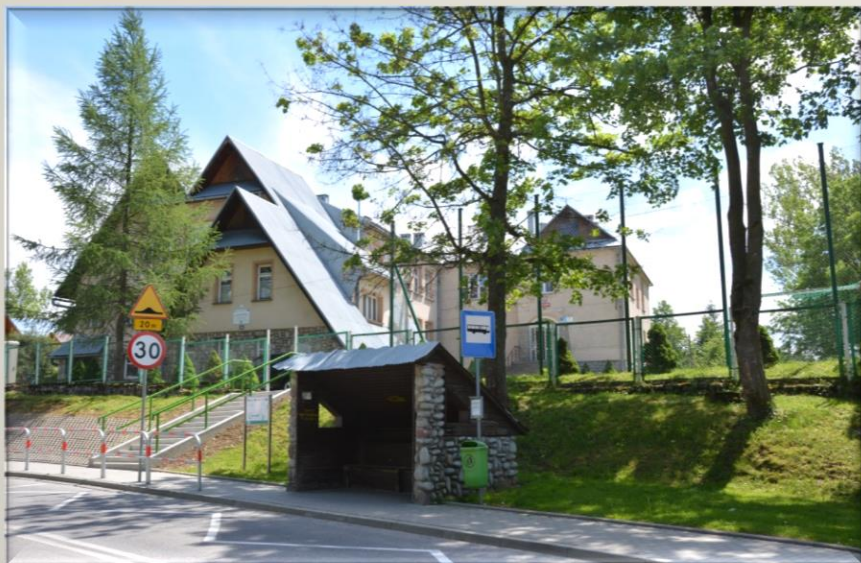
Interreg
Polska-Słowacja



Europejski Fundusz Rozwoju Regionalnego



Stan przed inwestycją TRYBSZ



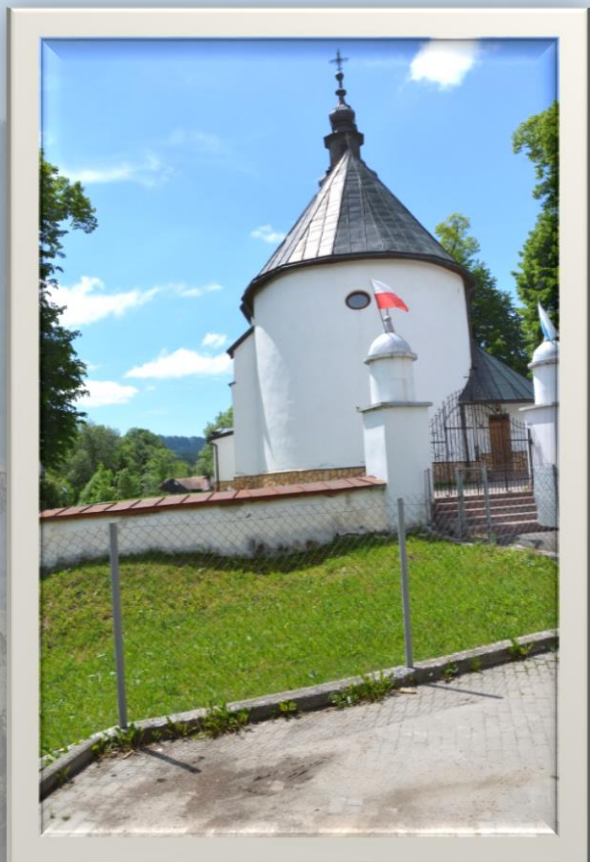


Interreg
Polska-Słowacja

Europejski Fundusz Rozwoju Regionalnego



Stan przed inwestycją ŁAPSZE WYŻNE





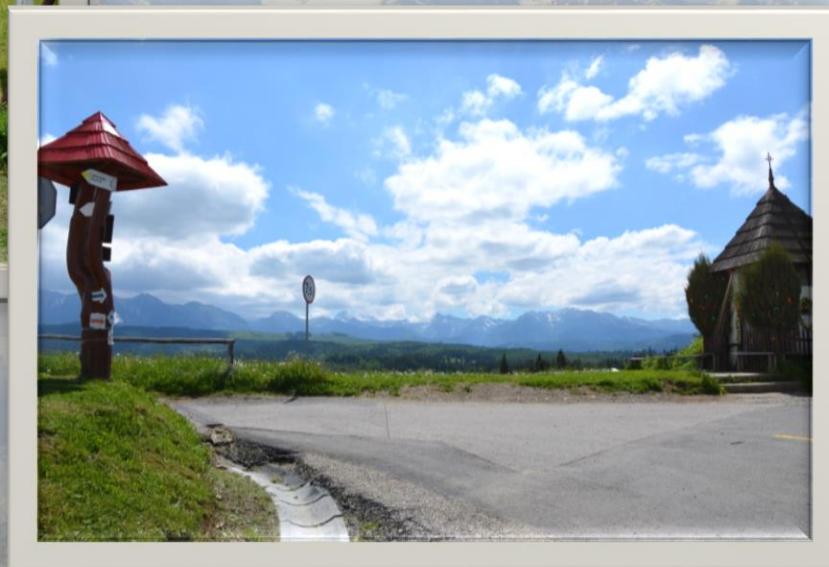
Interreg
Polska-Słowacja



Europejski Fundusz Rozwoju Regionalnego



Stan przed inwestycją ŁAPSZANKA



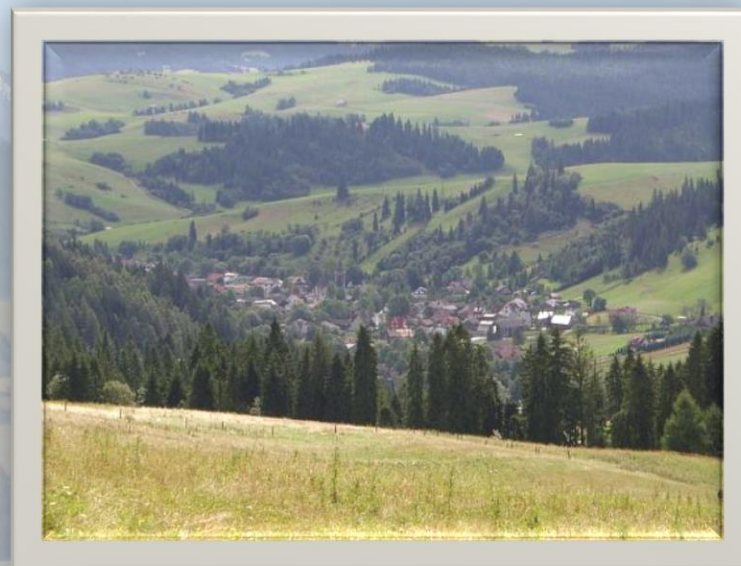


Interreg
Polska-Słowacja

Europejski Fundusz Rozwoju Regionalnego



Stan przed inwestycją ŁAPSZE NIŻNE





Interreg
Polska-Słowacja

Europejski Fundusz Rozwoju Regionalnego



Stan przed inwestycją Spišská Stará Ves





Interreg
Polska-Słowacja



Europejski Fundusz Rozwoju Regionalnego



PLANOWANE DO REALIZACJI ELEMENTY MAŁEJ ARCHITKTURY



Interreg
Polska-Słowacja

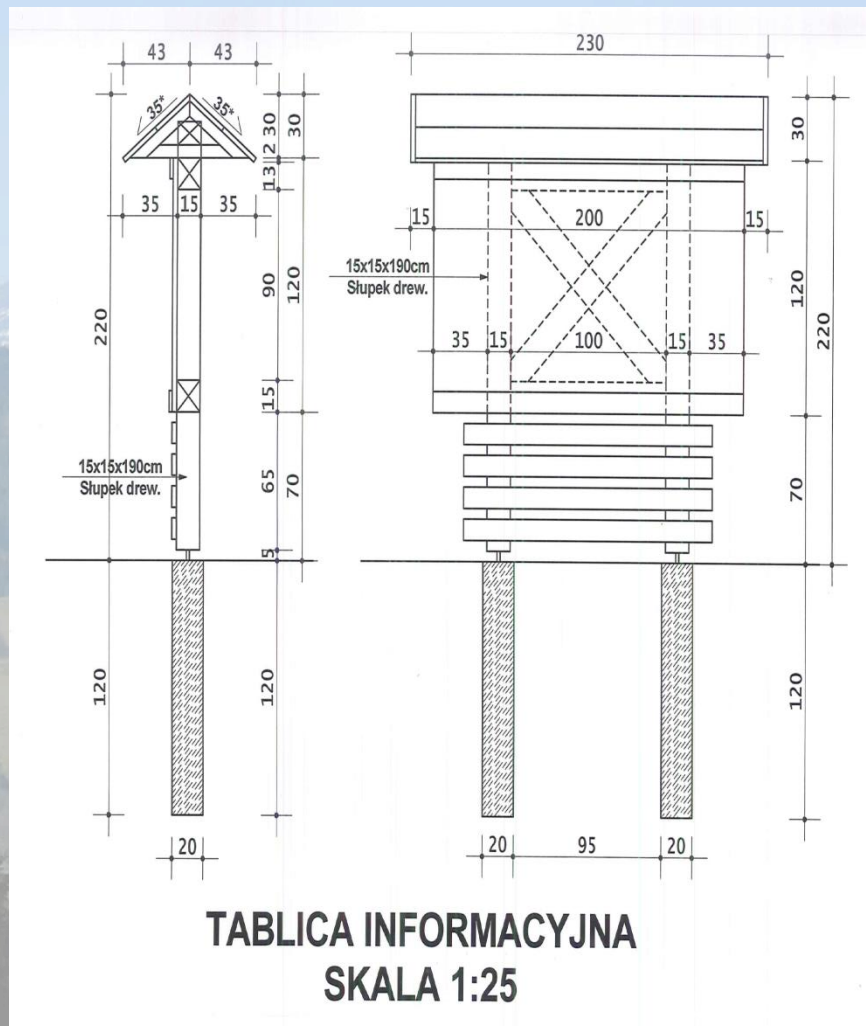
Europejski Fundusz Rozwoju Regionalnego



UNIA EUROPEJSKA



TABLICA INFORMACYJNA



TABLICA INFORMACYJNA
SKALA 1:25



Interreg
Polska-Słowacja

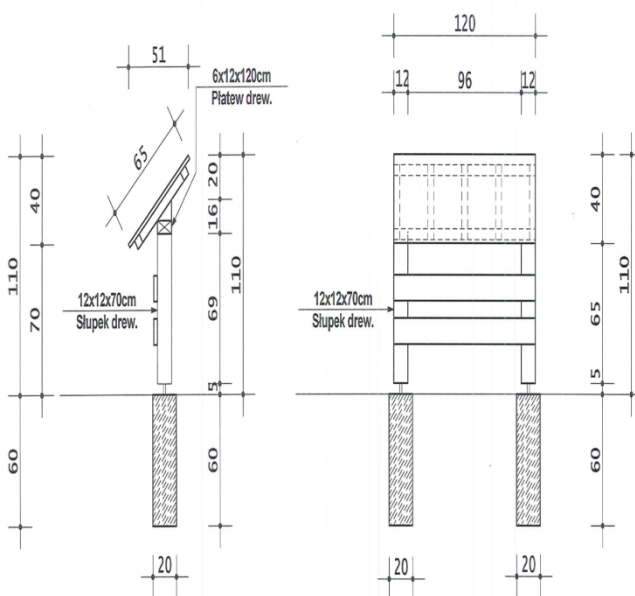


UNA EUROPEJSKA

Europejski Fundusz Rozwoju Regionalnego



TABLICA PANORAMICZNA



TABLICA PANORAMICZNA
SKALA 1:25



Interreg

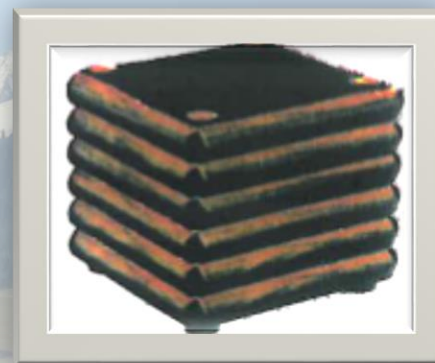
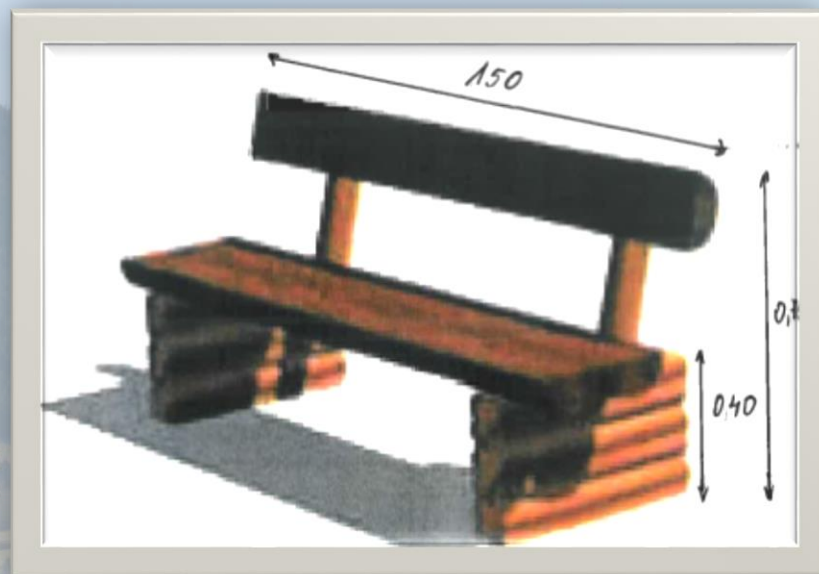


Polska-Słowacja

Europejski Fundusz Rozwoju Regionalnego



ŁAWKA, KOSZ





Interreg

PL-SK

Polska-Słowacja

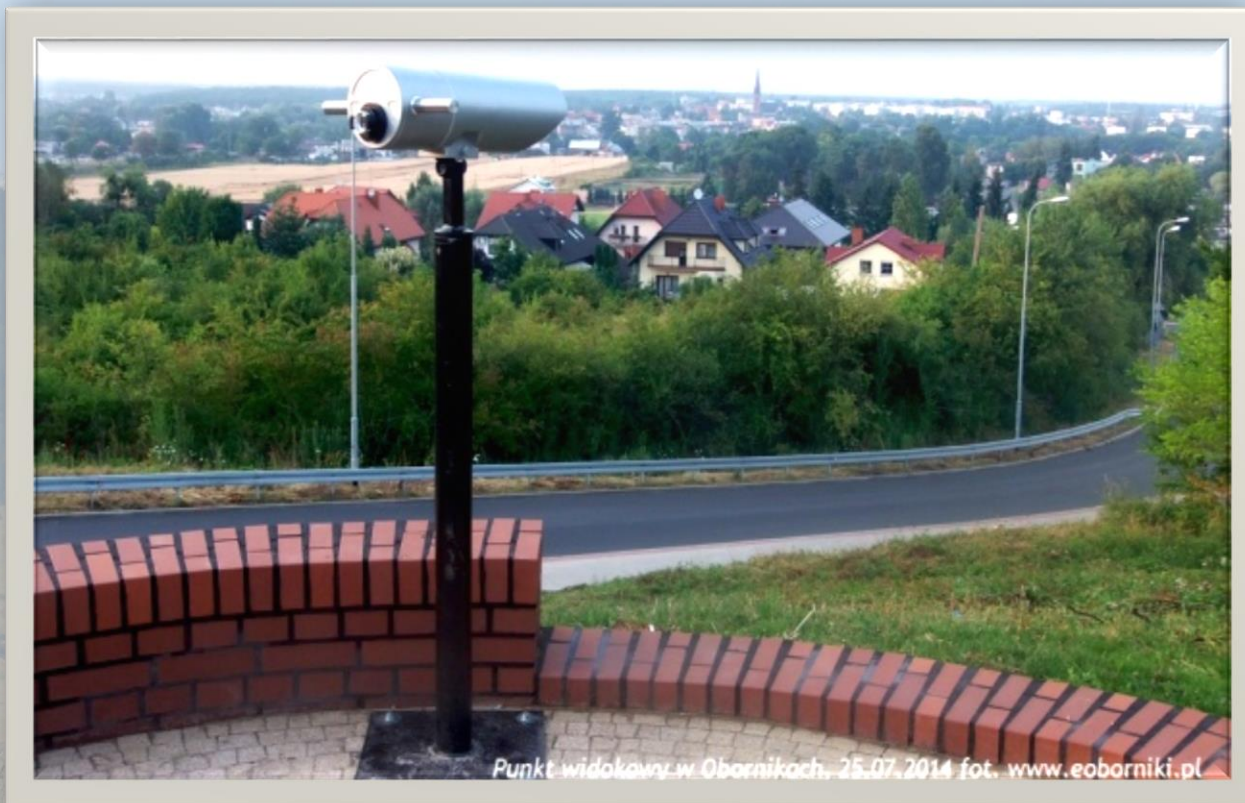
Europejski Fundusz Rozwoju Regionalnego



UNIA EUROPEJSKA



LUNETTA PANORAMICZNA





Interreg
Polska-Słowacja



Europejski Fundusz Rozwoju Regionalnego



Miejsca realizacji mikroprojektu





Interreg

PL-SK

Polska-Słowacja

Europejski Fundusz Rozwoju Regionalnego



UNIA EUROPEJSKA



DZIĘKUJMY ZA UWAGĘ